

# 1º Simpósio de Automóveis da VDI em São Paulo

Recentemente, a VDI (Associação de Engenheiros Alemães) promoveu, em São Paulo, o primeiro Simpósio de Automóveis. Do evento, participaram 20 oradores (onze da Alemanha, nove do Brasil) que proferiram palestras sobre a indústria automobilística alemã e os seus fornecedores na Alemanha e no Brasil, abrangendo temas como motores Otto e diesel, novos combustíveis e engrenagens; processos; desenvolvimento, produção e manutenção e novos sistemas e componentes.

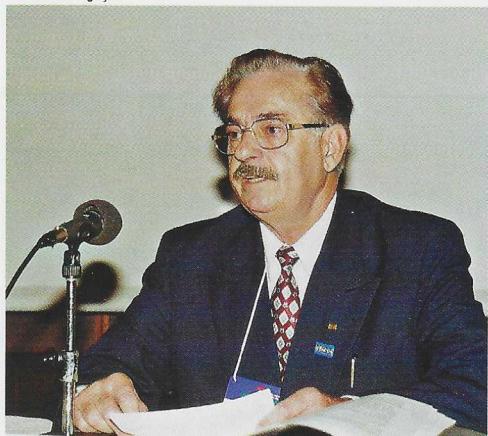
Os oradores eram profissionais atuantes em empresas como Audi, BMW, Mercedes, Volkswagen, Karman-Ghia, Bayer, Bosch, FAG, Siemens e ZF, além de um professor da universidade de Magdeburgo.

Além do número recorde de oradores e empresas participantes - não alcançado em nenhum dos 37 simpósios anteriores -, uma outra atração marcou o evento. Os participantes do

Dr. Peter Klemm, presidente da VDI

Dr. Peter Klemm, Präsident der VDI

Fotos: Divulgação



simpósio puderam admirar seis carros em exposição: um BMW 750, um Audi TT, um Mercedes A 190, um Mercedes Smart, um Volkswagen Golf GTI Turbo e um Volkswagen New Beetle, como também o motor de um Golf GTI Turbo, visto em corte.

Tanto os participantes quanto os organizadores entusiasmaram-se com a alta qualidade e variedade de assuntos abordados no simpósio da VDI, assim como com a moderação, traduzida simultaneamente, do Prof. Dr. Helmut Tschöke da Universidade de Magdeburgo.

O próximo simpósio está previsto para daqui

a dois anos. O Simpósio de Automóveis foi o terceiro evento internacional organizado pela VDI em 2000. Anteriormente, realizaram-se o 1º Simpósio sobre Técnicas de Soldadura e o 10º Simpósio sobre Plásticos.

## 1. VDI-Automobil-Symposium in São Paulo

Vom 29. November bis 1. Dezember 2000 fand das 1. VDI-Automobil-Symposium in São Paulo mit außerordentlichem Erfolg statt. Bei sehr guter Teilnahme konnten 20 Redner (davon 11 aus Deutschland und 9 aus Brasilien) begrüßt werden, die in 21 Vorträgen das breite Feld der deutschen Automobilindustrie und ihrer Lieferanten in Deutschland und Brasilien abdeckten.

Modernstes Know-how wurde vorgetragen aus den Gebieten: Otto- und Dieselmotoren, Neue Kraftstoffe und Getriebe; Prozesse: Entwicklung, Produktion und Service und Neue Systeme und Komponenten. Vortragende Firmen waren Audi, BMW, Mercedes, Volkswagen, Karman-Ghia, Bayer, Bosch, FAG, Siemens, ZF und die Universität Magdeburg.

Zirkulare, Zertifikat und Buch waren in einem bunten, modernen und ansprechenden Design gehalten. Neben dem Rekord der Zahl an Rednern und Firmen, bisher in 37 Symposien unerreicht, konnte eine andere Sensation geboten werden, die es bisher auf Symposien in São Paulo noch nicht gegeben hat. 6 Autos wurden ausgestellt: BMW 750, Audi TT, Mercedes A 190, Mercedes Smart, Volkswagen Golf GTI Turbo und Volkswagen New Beetle sowie ein aufgeschnittener Motor vom Golf GTI Turbo.

Alle Teilnehmer wie Redner und Veranstalter waren außerordentlich begeistert vom hohen Niveau und der Vielfalt des von Prof. Dr. Helmut Tschöke von der Universität Magdeburg hervorragend moderierten simultan übersetzten VDI-Symposium. In 2 Jahren soll das nächste stattfinden. Es war das 3. internationale VDI-Symposium in 2000, nach dem 1. Schweißtechnik-Symposium und dem 10. Kunststoff-Symposium.



Exposição de automóveis durante o simpósio

Automobilausstellung während des Symposiums